



ΕΤΟΣ 61ον

27 Οκτωβρίου 2013

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 43 (3152)

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΡΕΤΗ ΤΗΣ ΕΛΗΜΟΣΥΝΗΣ

Ἡ ἐλεημοσύνη εἶναι ὁ πιό ἄμεσος τρόπος ἐπικοινωνίας Θεοῦ καί ἀνθρώπων. Πρῶτος ὁ Θεός ἔδειξε τόν πλοῦτο τοῦ ἐλέους του στοὺς ἀνθρώπους ὥστε δέν δίστασε νά θυσιάσει ἀκόμη καί τόν Μονογενή Του Υἱό γιά νά σώσει τόν κόσμο. Καί ὁ Χριστός μέ ἰλιρότητα, μέ ἄμεση δηλαδή προθυμία καί ἀγάπη προσήλθε στό μαρτύριο τοῦ σταυροῦ, γιατί ἀπό αὐτή του τή θυσία ξεπήγασε τό μέγα ἔλεος τῆς σωτηρίας ὄλων τῶν ἀνθρώπων. Δέν περιορίσε τό μέγεθος τοῦ ἐλέους του, ἀλλὰ ξέπληνε μέ τό αἷμα του ὅλες τίς ἁμαρτίες μας. Γι' αὐτό καί ἡ σοφία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης λέει ὅτι «ἰλιρόν δότην ἀγαπᾷ ὁ Θεός» (Παρμ. 22,8· Β΄ Κορ. 9,7). Ὁ Θεός ἀγαπᾷ ἐκεῖνον πού ἐλεεῖ μέ προθυμία, χαρά καί γενναιοδωρία.

Τά βασικά συστατικά τῆς ἐλεημοσύνης

Ὁ ἀπόστολος Παῦλος διακρίνει δύο χαρακτηριστικά σημεῖα τῆς πραγματικῆς ἐλεημοσύνης, τήν ἀγαθὴν προαίρεση καί τή γενναιοδωρία.

Ἡ ἰλιρὴ διάθεση τῆς καρδιᾶς πού θέλει νά προσφέρει ἐμπεριέχει καί τήν ἔννοια τῆς προθυμίας ἀλλὰ καί τήν ἔννοια τῆς γενναιοδωρίας. Οἱ δύο αὐτές ἔννοιες καθιστοῦν τήν ἀρετὴ τῆς ἐλεημοσύνης ὁλοκληρωμένη. Διότι μπορεῖ κάποιος νά ἔχει τήν προθυμία νά ἐλεήσει, ἀλλὰ νά μὴν δίνει ἀνάλογα μέ αὐτὰ πού ἔχει. Ὅπως παρατηρεῖ ὁ ἅγιος Ἰ. Χρυσόστομος, ὅσο περισσότερο πλοῦτο ἔχει κανεὶς, τόσο περισσότερα πρέπει νά δίνει. Γιατί ἂν δέν δώσει ὁ πλοῦσιος ἀπ' αὐτό πού τοῦ ἀναλογεῖ, τότε καί ἡ τυχόν μικρὴ ἐλεημοσύνη του δέν ἔχει τήν ἀνάλογη ἀξία. Ὁ Χριστός μᾶς εἶπε ὅτι ἂν δέν ξεχωρίσει καί ξεπεράσει ἡ ἐλεημοσύνη μας τήν ἐλεημοσύνη τῶν Φαρισαίων καί Γραμματέων τῆς ἐποχῆς του (ἀλλὰ καί σέ κάθε ἐποχή), τότε δέν θά ἔχουμε πρόσβαση στή Βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Βέβαια ὁ Ἀπόστολος γράφει ὅτι «ἕκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ». Ἡ προαίρεση ὁμῶς τῆς καρδιᾶς πρέπει νά κινεῖται πάντοτε σέ συνδυασμὸ μέ τή



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Β΄ Κορ. θ΄ 6 – 11)

«Ὁ σπεύρων ἐπ' εὐλογίαις ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει»

Ἀδελφοί, τοῦτο δέ, ὁ σπεύρων φειδομένως φειδομένως καὶ θερίσει, καὶ ὁ σπεύρων ἐπ' εὐλογίαις ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει. Ἐκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ, μὴ ἐκ λύπης ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἰλαρὸν γὰρ δότιν ἀγαπᾷ ὁ Θεός. Δυνατὸς δὲ ὁ Θεὸς πᾶσαν χάριν περισσεῦσαι εἰς ὑμᾶς, ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν, καθὼς γέγραπται· ἐσκόρπισεν, ἔδωκε τοῖς πένησιν· ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν σπέρμα τῶ σπεύροντι καὶ ἄρτον εἰς βρώσιν χορηγῆσαι καὶ πληθύναι τὸν σπόρον ὑμῶν καὶ αὐξήσαι τὰ γενήματα τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν· ἐν παντὶ πλουτιζόμενοι εἰς πᾶσαν ἀπλότητα, ἣτις κατεργάζεται δι' ἡμῶν εὐχαριστίαν τῶ Θεῷ.

δυνατότητα πού ἔχει ἓνας ἄνθρωπος νά δώσει, νά ἐλεήσει, νά βοηθήσει. Ἐλεησε ὁ Δαβὶδ ἡέει «ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τό μέγα ἔλεός σου» (50,3). Ὅταν μεῖς ζητᾶμε ὄχι τό μικρό ἀλλὰ τό μέγα ἔλεος τοῦ Θεοῦ, γιατί εἶναι ὄντως μεγάλη ἡ δωρεά συγκωρήσεως τῶν ἁμαρτιῶν μας, τότε καί ἡ δική μας ἐλεημοσύνη στὸν συνάνθρωπό μας πρέπει νά εἶναι μεγάλη, ἀνάλογα μέ τίς δυνατότητές μας. Νά εἴμαστε, δηλαδή, ὄχι μόνο πρόθυμοι, ἀλλὰ καί γενναιόδωροι στὴν ἐπιτέλεση τῆς ἐλεημοσύνης.

Ἡ ἀνταμοιβὴ ἀνάλογα μέ τό μέγεθος τῆς ἐλεημοσύνης

Τό ἀποστολικό κείμενο εἶναι σαφέσταστο στό σημεῖο αὐτό: «Ὅποιος σπέρνει συγκρατημένα, μέ φειδῶ, θά εἶναι λίγη καί ἡ συγκομιδὴ του· ὁποιος σπέρνει ἀπλόχερα, ἄφθονα, ἡ συγκομιδὴ του θά εἶναι μεγάλη, πλούσια». Ὅση περισσότερη διάθεση ἔχουμε γιά ἐλεημοσύνη καί ὅσα περισσότερα δώσουμε σέ ἐκείνους πού ἔχουν ἀνάγκη, τόσο μεγαλύτερη θά εἶναι ἡ ἀνταμοιβὴ μας ἀπό τὸν Θεό. Θά εὐλογήσει ὁ Θεὸς τὴν ἐλεημοσύνη μας γιατί κι ἐμεῖς –μέ αἴσθημα τῆς εὐλογίας του– κάναμε τό καθῆκον μας πρὸς τὸν πλησίον ἀδελφό μας.

Τό Εὐαγγέλιο μᾶς ἀναφέρει πόσο μέτρησε στὴν ἐκτίμηση τοῦ Χριστοῦ τό δίπλετο τῆς φτωχῆς χήρας, ἡ ὁποία «πληεῖον πάντων ἔβαλε» (Μάρκ. 12,43). Ὅ,τι εἶχε καί δέν εἶχε ἡ χήρα γυναῖκα τό ἔβαλε στό κυτίο τοῦ ναοῦ. Ὅλη τῆς τὴν περιουσία ἔδωσε, ἔκανε ἐλεημοσύνη ἀπό τό ὑστέρημά τῆς. Μέ ἄλλα λόγια, ὅταν περισσεύει σέ ἀγάπη καί ἔλεος ἡ καρδιά μας, τότε δέν λογαριάζουμε πόσα θά δώσουμε. Ἡ θερμὴ μας διάθεση νά βοηθήσουμε μᾶς παρακινεῖ μερικές φορές καί νά τὰ δώσουμε ἀκόμη καί ὅλα πρὸς χάριν τοῦ πλησίον.

Ὁ Χριστός, ὡς καλὸς ποιμένας, ἔδωσε τὴν ἴδια του τὴ ζωὴ «ὑπὲρ τῶν προβάτων» καί ὁ Πατὴρ του τὸν δόξασε μέ τὴν ἴδια δόξα πού εἶχε ὡς Υἱός καί Λό-

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, νά ἔχετε τοῦτο ὑπ' ὄψιν: ὅτι ἐκεῖνος πού σπέρνει μέ οἰκονομίαν, θά θερίσῃ καί μέ οἰκονομίαν, καί ἐκεῖνος πού σπέρνει μέ ἀφθονίαν, θά θερίσῃ καί μέ ἀφθονίαν. Ὁ καθένας ἄς δίνη ὅ,τι τοῦ λέγει ἡ καρδιά του, ὄχι μέ λύπην ἢ ἀναγκαστικά, διότι ὁ Θεός ἀγαπᾷ τόν χαρωπόν δωρητήν. Καί ὁ Θεός εἶναι δυνατός νά σᾶς χορηγήσῃ κάθε δῶρον μέ ἀφθονίαν ὥστε, ἔχοντες πάντοτε αὐτάρκειαν εἰς τό κάθε τι, νά δίνετε μέ ἀφθονίαν γιά κάθε καλόν ἔργον, καθώς εἶναι γραμμένον, ἔσκόρπισε, ἔδωκε εἰς τοὺς πτωχοὺς, ἡ ἀγαθοεργία του μένει αἰωνίως. Ἐκεῖνος δέ πού χορηγεῖ σπόρον εἰς τόν σπορέα καί ψωμί διὰ τροφήν, θά χορηγήσῃ καί θά πληθύνῃ τόν σπόρον σας καί θά αὐξήσῃ τοὺς καρπούς τῆς ἀγαθοεργίας σας, ὥστε πλουτιζόμενοι μέ κάθε τρόπον θά μπορῆτε νά ἀσκήτε κάθε εἶδους γενναιοδωρίαν, ἡ ὁποία διὰ μέσου ἡμῶν παράγει εὐχαριστίαν εἰς τόν Θεόν.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

γος τοῦ Θεοῦ. Γι' αὐτό καί ὁποῖος ἀπό μᾶς κυριολεκτικά σκορπίσει, δώσει ἀπό τήν παρουσία του στοὺς φτωχοὺς, χάριν τῆς ἀγάπης του στόν Θεό καί τόν συνάνθρωπο, ἡ πράξη του αὐτή θά μείνῃ ὡς αἰώνια πράξη δικαιοσύνης. Καί ὁ Θεός τῆς δικαιοσύνης θά τόν δικαιώσῃ ἐνώπιόν του καί ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, θά τοῦ δωρίσῃ γιά πάντα τήν αἰώνια ζωή. Ἐάν ἡ σωτηρία μιᾶς ψυχῆς εἶναι πολιτιμότερη ἀπ' αὐτόν τόν κόσμον, ἀντιλαμβανόμεσθε πόσο μεγάλη εἶναι ἡ ἀνταμοιβή τῆς ἐλεημοσύνης.

Ἡ ἐλεημοσύνη ἀπέναντι στίς κοινωνικές ἀδικίες

Ἐάν καί ζοῦμε σέ ἐποχή ἀφθονίας, ὑπάρχουν πολλοί συνάνθρωποί μας καί ἴσαί πού στεροῦνται ἀγαθῶν, ἐπειδή ὁ παγκόσμιος πλοῦτος δέν κατανέμεται μέ πνεῦμα δικαιοσύνης καί μέ φόβο Θεοῦ. Ἐτσι, τά διεθνή προγράμματα ἐνίσχυσης δέν ἀρκοῦν νά καλύψουν τίς ἀνάγκες τους καί πολλῆς φορές γίνεται ἐκμετάλληυση τῶν διαθέσιμων πόρων γιά ἄλλοις σκοποῦς.

Εἶναι κατεξοχὴν χριστιανικό καθῆκον ἀλλήλα καί πανανθρώπινη συμπεριφορά νά ἀπαλλύνεται ἡ κοινωνική ἀδικία μέ τή μεγάλη ἀρετή τῆς ἐλεημοσύνης, τῆς ἀλληλεγγύης, χωρὶς βέβαια νά ἐξουθενώνεται ἡ ἀξιοπρέπεια τοῦ πλησίον. Ἐάν ὅλοι οἱ ἄνθρωποι, πλοῦσοι καί φτωχοί, ἔβαζαν μέσα στήν καρδιά τους τόν μακαρισμό τοῦ Κυρίου «μακάριοι οἱ ἐλεήμονες, ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται» (Ματθ. 5,7), τότε θά μειωνόταν σέ πολὺ μεγάλο βαθμό ἡ φτώχεια, ἡ στέρση καί ἡ κοινωνική δυστυχία. Ἴσως καί νά μὴν ὑπάρχει φτωχός στόν πλανήτη ἂν ἐπικρατήσῃ ἡ χριστιανική ἀρετή μέ τόν τρόπο πού τήν ἐρμηνεύει ὁ ἅγιος Παῦλος στό σημερινό ἀποστολικό ἀνάγκωσμά.

Ἀρχιμ. Χ. Ν.

27 Ὀκτωβρίου 2013: ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ΄ ΛΟΥΚΑ
Νέστορος μάρτυρος († 306)· Πρόκλεις συζύγου τοῦ Πιλάτου.
Ἦχος: α΄ – Ἑωθινόν: Ζ΄ – Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. θ΄ 6-11 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ν΄ 41-56.
Ἡ ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 3 Νοεμβρίου, Ε΄ ΛΟΥΚΑ.
Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. ια΄ 31 - ιβ΄ 9 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ιστ΄ 19 - 31.

ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΚΑΤΗΧΗΤΩΝ

Ἡ Ἀποστολική Διακονία θέλοντας νά συμβάλῃ στήν καλλύτερη κατάρτιση ὄσων βοηθοῦν τό κατηχητικό καί ἐνοριακό ἔργο ἢ ἀσκοῦν ἐκπαιδευτικό καί κοινωνικό λειτουργήμα, συνεχίζει τή λειτουργία τοῦ ἐπιμορφωτικοῦ Σεμιναρίου Κατηχήσεως.

Γιά πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται: α) στό Γραφεῖο Κατηχήσεως καί Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272347-348 (καθημερινά 8 π.μ. – 2 μ.μ. ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς), β) στήν ἰσοσελίδα τοῦ Ὄργανισμοῦ, www.apostoliki-diakonia.gr στήν ἐνότητα Κατήχηση στήν ὁποία περιγράφονται ἀναλυτικά ὅλες οἱ ἐκπαιδευτικές-κατηχητικές δραστηριότητες τοῦ Γραφείου Κατηχήσεως.

ΓΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

Γραφεῖο Ἐξωτερικῆς Ἱεραποστολῆς τῆς
Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

Τό Σεμινάριο πραγματοποιεῖται ἀπό τό Σάββατο 19 Ὀκτωβρίου ἐ.ξ. ὥρα 18:00. Εἶναι ἀνοικτό καί ἀπροϋπόθετο γιά ὅσους ἐνδιαφέρονται νά τό παρακολουθήσουν.

Διδάσκονται τά ἀκόλουθα μαθήματα:

- Σύγχρονη Ἱεραποστολή • Κανονικό Δίκαιο Ἱεραποστολῆς • Τριτοκοσμική Κοινωνιολογία • Θεολογία Ἱεραποστολῆς • Ἱεραποστολική Ἀγιολογία • Στοιχεῖα Τροπικῆς Νοσολογίας • Ἀφρικανική Ἐθνολογία • Ἱεραποστολική Πρακτική καί Μεθοδολογία
- Πληροφορίες στά τηλέφωνα: 210 7272315-316

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 π.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου) Ἀθήνα. Προηγεῖται ἡ Ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ.

..«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶ 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής· Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διευκρίσεις, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr